

Originalbedienungsanleitung für

„Lüfterkassette für Dacheinbau“, Art. Nr.:

EZL 1400, EZL 1401, EZL 1402, EZL 1403, EZL 1404, EZL 1405, EZL 1406, EZL 1410, EZL 1411, EZL 1412

und „Lüfterkassette für Dacheinbau / Leiselüfter“, Art. Nr.:

EZL 1407, EZL 1408, EZL 1420, EZL 1421, EZL 1422, EZL 1423, EZL 1428, EZL 1429, EZL 1433, EZL 1434.

Bestimmungsgemäße Verwendung / Missbrauch

Die Lüfterkassette für Dacheinbau (und ihre Variante Leiselüfter) ist ausschließlich dazu bestimmt, in Schaltschänken bzw. Serverschränken der Fa. Schweitzer Systemtechnik GmbH verbaut zu werden. Der Betrieb ist ausschließlich in trockenen Räumen zulässig. Die Lüfterkassette dient dabei ausschließlich zum Transport physiologisch unbedenklicher Gase. Jede anderweitige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist durch uns untersagt. Hierzu gehören der Betrieb in feuchter Umgebung, der Betrieb in einer Umgebung in der mit Kondensation von Feuchtigkeit zu rechnen ist, der Betrieb in Räumen mit einer Raumtemperatur von weniger als 0°C oder höher als 70°C, der Betrieb in staubiger Umgebung, der Betrieb in explosionsfähiger Atmosphäre und der Betrieb im Bereich giftiger, ätzender oder anderweitig schädlicher Atmosphären. Insbesondere gilt ein Betrieb der Lüfterkassette ohne den festen Einbau von Kassette und Thermostat an, bzw. in einen Schaltschrank als nicht bestimmungsgemäß und ist somit untersagt.

Allgemeine Beschreibung

Bei der Lüfterkassette handelt es sich um ein Gerät, welches als Lüfter-Einheit in das Dach eines Schaltschranks oder Serverschranks verbaut wird. Sie reguliert die Entlüftung des Schaltschrankvolumens in Abhängigkeit des werkseitig angebrachten Thermostaten. Dieser ist optimaler Weise oben im Inneren des Schaltschranks anzubringen. Bei optimaler Einstellung können die Temperaturen im Inneren des Schrankes gesenkt bzw. stabilisiert werden. Die Energieversorgung erfolgt durch die werkseitig installierte Steckvorrichtung.

Einbaubeschreibung / Installation / Reinigung

Das Vorgehen zum Einbau in den Schaltschrank kann der beiliegenden Einbaubeschreibung entnommen werden. Es ist der beiliegenden Installationsanleitung zu folgen, diese bezieht sich auf die mechanische Befestigung der Lüfterkassette am Dach des Schaltschranks und der Befestigung des Thermostaten im Inneren des Schaltschranks. Der Personenkreis zur Installation ist auf Elektrofachkräfte beschränkt. Zur Reinigung kann die Kassette in eingebautem Zustand mit einem handelsüblichen Staubsauger abgesaugt und somit gereinigt werden. Eine Demontage und Zerlegung zur Reinigung ist nicht vorgesehen.

Arbeiten an der elektrischen Einrichtung / Umbau, Reparatur

Jeglicher Austausch von Kabeln, der Austausch einzelner Komponenten (Thermostat oder Lüftermotoren), sowie z.B. auch die Veränderungen der Kabellängen zählen hierzu. Auch Umbau- und Reparaturmaßnahmen, andere Veränderungen, - auch das An- bzw. Abklemmen von Bauteilen, oder ein Austausch von jeglichen Komponenten darf nur durch Elektrofachkräfte erfolgen, welche aufgrund Ihrer Ausbildung und persönlicher Eignung für diese Arbeiten geeignet sind. Alle Arbeiten dürfen ausschließlich bei sicher vom Netz getrennter Lüfterkassette durchgeführt werden (Netz-Stecker herausziehen). Ein Arbeiten an einer nicht sicher abgeschalteten Lüfterkassette ist lebensgefährlich und somit untersagt. Nach Abschluß der Arbeiten ist der sichere Zustand der Lüfterkassette messtechnisch nachzuweisen und zu dokumentieren. (U.a. durch Messung des Schutzleiterwiderstandes etc).

Technische Daten

Die Lüfterkassette hat folgende technische Daten:

Spannung	230 V, 50/60 Hz, PE
Leistung	1, 2 oder 3 X 12-15 W
Schallemission	<70 dB

Montageanleitung Lüfterkassette für Dacheinbau

Installation fan module for top plate mounting

Hinweis!

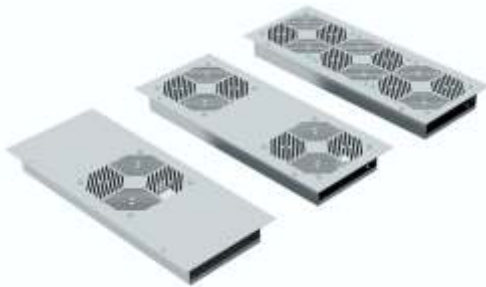
Eine fachgerechte Montage ist nur durch qualifiziertes Fachpersonal zulässig. Die von uns gelieferte Lüfterkassette ist montagefertig und funktionsgeprüft.

Remark!

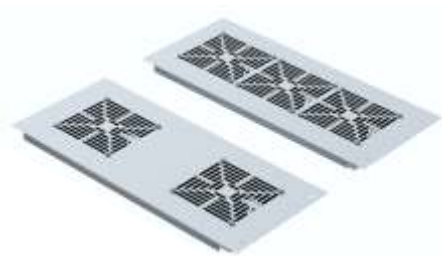
It is advised to let the installation be performed by a qualified Technician. The fan module is tested and ready to be mounted.

Die Montageanleitung gilt für alle lieferbaren Varianten der Schweitzer Systemtechnik - Lüfterkassette.

Assembly management is valid for all varieties of Schweitzer Systemtechnik -Fans.



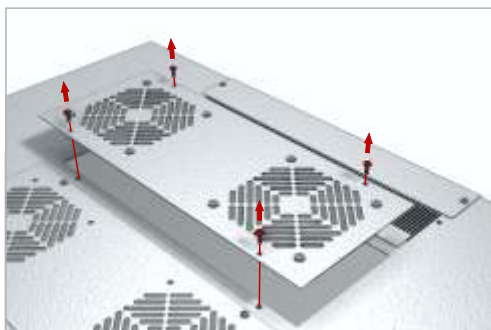
EasyRack
Standverteiler



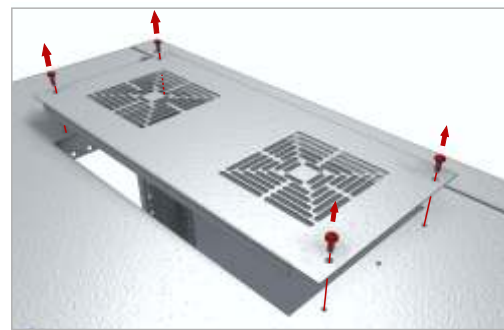
EZ-Rack
EPA-Rack

1. Demontage des Lüfterbleches Lüfterblech vom Schrankdach (4 Schrauben) entfernen.

Disassembly of the fan plate Remove the 4 screws of the rack roof coverplate.



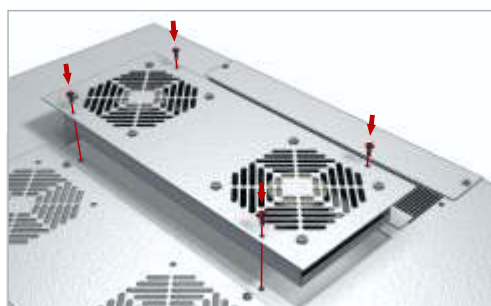
EasyRack
Standverteiler



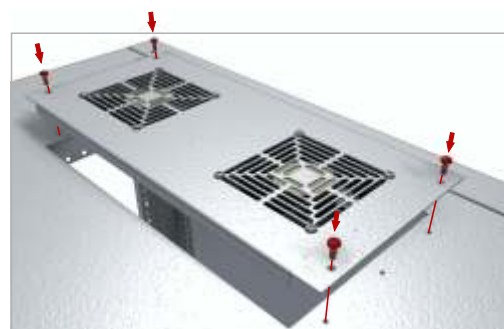
EZ-Rack
EPA-Rack

2. Montage Lüfterkassette Lüfterkassette in Schrankdach einsetzen und mit 4 Schrauben am Dach befestigen.

Fan plate installation Insert the fan insert in the rack roof and mount it with 4 screws on the roof.



EasyRack
Standverteiler



EZ-Rack
EPA-Rack

Montageanleitung Lüfterkassette für Dacheinbau

Installation fan module for top plate mounting

3. Montage Thermostat

Der Thermostat sollte im oberen Bereich des Schrankes montiert werden. Er kann im Dachbereich festgeklebt (linkes Bild) oder rechts bzw. links am Holm verschraubt werden. Für die Holm-Montage sind Löcher vorhanden und Befestigungsschrauben beige gestellt (Bild rechts).

Thermostat installation

The thermostat has to be mounted in the top area of the rack. Therefore it is possible to use the adhesive foil at the back of the bracket (left picture). On the left and the right are special holes for screw mounting. For this installation the thermostat bracket has to be mounted with two screws (right picture).



4. Elektrischer Anschluss

Der Schutzkontaktstecker der Lüfterkassette wird in die Steckdose / Steckdosenleiste eingesteckt.

Electricity installation

The fan plate plug has to be inserted in an outlet.



5. Thermostat einstellen

Der mitgelieferte Thermostat ist bereits an der Lüfterkassette angeschlossen. Zum Abschluss muss der gewünschte Temperaturwert am blauen Stellrad eingestellt werden (Werkseinstellung 40°C). Der Thermostat arbeitet als Schließer, d. h. sobald die Temperatur den Schwellwert überschreitet, werden die Lüfter eingeschaltet.

Thermostat adjustment

The supplied thermostat is already connected to the fan. At the end of installation it is necessary to adjust the swell on the blue wheel at the thermostat (Factory setting 40 ° C). The thermostat is working as a closer: This means if the temperature is rising and crosses the swell, the fans will be activated.



EG Konformitätserklärung

Hiermit bestätigt die Firma

Schweitzer Systemtechnik GmbH,
Julius-Saxler-Str. 6,
54550 Daun,



das Ihre Produkte „Lüfterkassette für Dacheinbau“, Art. Nr.:

EZL 1400, EZL 1401, EZL 1402, EZL 1403, EZL 1404, EZL 1405, EZL 1406, EZL 1410, EZL 1411, EZL 1412

und die Varianten „Leiselüfter“, Art. Nr.:

EZL 1407, EZL 1408, EZL 1420, EZL 1421, EZL 1422, EZL 1423, EZL 1428, EZL 1429, EZL 1433, EZL 1434

mit den Anforderungen folgender EU Richtlinien konform ist:

- „RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006“ (Maschinenrichtlinie)
- „RICHTLINIE 2014/30/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014“ (EMV-Richtlinie)

Ferner werden die **Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie**

- „RICHTLINIE 2014/35/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt“ (Niederspannungsrichtlinie)

eingehalten.

Bei der Durchführung des Konformitätsbewertungsverfahrens wurden folgende Normen herangezogen:

- DIN EN ISO 12100 (2011-03-00) Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010); Deutsche Fassung EN ISO 12100:2010
- DIN EN IEC 61000-6-2 VDE 0839-6-2 (2019-11-00) Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche (IEC 61000-6-2:2016); Deutsche Fassung EN IEC 61000-6-2:2019
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe (IEC 61000-6-3:2006 + A1:2010); Deutsche Fassung EN 61000-6-3:2007 + A1:2011

Daun, den 14 Jan. 2020



Unterschrift Geschäftsführer
(Vasco Schumann)